

RETNINGSLINJER

FOR NORSKE BORGERE

I SØR-KOREA

VED EN KRISESITUASJON

Juni 2023*Innholdsfortegnelse*

[GENERELT 3](#_Toc137718394)

[HVEM RETNINGSLINJENE GJELDER FOR 3](#_Toc137718395)

[TILTAK DEN ENKELTE KAN TREFFE 3](#_Toc137718396)

[REGISTRERING 3](#_Toc137718397)

[KONTAKT MED AMBASSADEN 3](#_Toc137718398)

[KRISEHÅNDTERING OG EVAKUERING 4](#_Toc137718399)

[Krisehåndtering i sin alminnelighet 4](#_Toc137718400)

[Nærmere om evakuering 5](#_Toc137718401)

[VEDLEGG 1 – PERSONLIGE OG INDIVIDUELLE FORBEREDELSER 7](#_Toc137718402)

[VEDLEGG 2 – KOREANSKE VARSLER 9](#_Toc137718403)

[VEDLEGG 3 – KONTAKTINFORMASJON 10](#_Toc137718404)

[NORSKE KONTAKTPUNKTER 10](#_Toc137718405)

[LIST OF CONTACT POINTS OF EUROPEAN UNION MEMBER STATES 10](#_Toc137718406)

[KOREAN EMERGENCY TELEPHONE NUMBERS – IN CASE OF A CHEMICAL OR BIOLOGICAL ATTACK 12](#_Toc137718407)

# GENERELT

En krisesituasjon kan følge av en naturkatastrofe som flom eller jordskjelv, av sivil uorden, væpnet konflikt, eller ulykker av en viss størrelse, som for eksempel eksplosjon i et kjernekraftanlegg, petrokjemianlegg osv.

Nedenstående retningslinjer inneholder anbefalinger om hva den enkelte bør gjøre under en krise, herunder forberedelser i forbindelse med en mulig evakuering. Retningslinjene er i samsvar med EU-landenes og Sveits’ retningslinjer.

Ved en krisesituasjon må man søke å få fatt på så mye informasjon som mulig. Lytt eller se på amerikansk eller koreansk radio/TV (TBSeFM/KBS/MBC), der ambassaden også vil forsøke å fremskaffe informasjon. Det anbefales å ha tilgjengelig en bærbar radio (med reservebatterier).

# HVEM RETNINGSLINJENE GJELDER FOR

Retningslinjene er utarbeidet for norske statsborgere. Andre lands borgere bør forholde seg til sine lands retningslinjer. Dette er ikke til hinder for at Norge i en krisesituasjon inngår samarbeid med andre land om håndteringen av deres borgere.

Det er viktig at nordmenn som nylig er kommet til Sør-Korea, eller andre som ikke skulle kjenne til disse retningslinjene, blir informerte av andre i det norske miljøet.

# TILTAK DEN ENKELTE KAN TREFFE

Tiltakene er nærmere beskrevet under avsnittet «Krisehåndtering og evakuering» og i vedleggene.

– Lag de nødvendige oversiktene over personlige eiendeler og gjør de nødvendige innkjøpene og foreta andre forberedelser som anbefalt i **vedlegg 1**.

– Lær de enkelte sirenesignaler og vær oppmerksom på det koreanske skiltet for tilfluktsrom, se **vedlegg 2**.

– Sjekk radiokanaler

– Hold deg generelt godt orientert om situasjonen på den koreanske halvøya.

– Hold deg orientert om alarmtelefoner til koreanske myndigheter ved kjemisk eller biologisk utslipp/angrep, se **vedlegg 4**.

## REGISTRERING

Ambassaden tilråder norske borgere å registrere seg ved kortere eller lengre opphold i Sør-Korea. Registrering skjer på [www.reiseregistrering.no](http://www.reiseregistrering.no). Dersom norske myndigheter har viktig informasjon til norske borgere vil det sendes ut sms/talemelding til alle som har registert seg.

## KONTAKT MED AMBASSADEN

Ambassaden står til rådighet for veiledning dersom man er usikker på hva som bør gjøres.

Ambassadens telefon: +82 (02) 727-7100

Ambassadens e-post: [emb.seoul@mfa.no](mailto:emb.seoul@mfa.no)

Satellitt telefon: +8816 21419086

I en krisesituasjon *må* imidlertid inngående samtaler bringes ned til et minimum for at ambassadens telefon ikke skal bli blokkert.

Dersom det opprettes, vil utenriksdepartementets publikumstjenste også kunne kontaktes. Kontaktinformasjon vil opplyses om i alle relevante fora, inkludert regjeringen.no.

Ambassaden koordinerer med de andre nordiske ambassadene. Deres kontaktnumre er:

Den svenske ambassaden: +82 (02) 3703-3700

Den danske ambassaden: +82 (0) 2 6363 4800

Den finske ambassaden: +82 (0) 2 370 103 00

Avhengig av krisetypen kan kommunikasjonsproblemer føre til at ambassaden ikke når frem med informasjon i tide. Radioen kan derfor bli den beste informasjonskilde.

# KRISEHÅNDTERING OG EVAKUERING

## Krisehåndtering i sin alminnelighet

En situasjon kan tilspisses over tid uten at den blir kalt krise. Man vil da kunne ha tid til å flytte til et annet sted i Sør-Korea eller forlate landet med fly på vanlig måte. En tilspisset situasjon kan også gå over, slik at det ikke blir nødvendig med evakuering. Det tilrådes likevel til at anbefalingene i **vedlegg 1** følges opp.

En krise kan imidlertid også inntreffe brått, noe som gir lite tid til individuell planlegging og organisering. Dette vil kunne gjelde både ved naturkatastrofer og ved større ulykker. Et spesielt aspekt i Sør-Korea er den politiske og militære situasjonen mellom sør og nord. Koreakrigen som brøt ut i 1950 gikk over i en våpenhvileavtale i 1953. I perioden som har fulgt har det vært fredelige tilstander på halvøya, men speningssvingninger har preget forholdet mellom Nord og Sør. Risikoen for å måtte gjennomføre evakuering er derfor ikke stor. På den annen side kan man aldri helt utelukke at militære handlinger, eller andre hendelser, kan gjøre det nødvendig å starte en evakueringsprosess.

Evakuering kan bestå enten i en organisert forflytning til et annet sted i Sør-Korea eller utreise til andre land. Skulle det bli valgt evakuering til et annet sted i Sør-Korea, kan utreise bli aktuelt senere.

Evakuering vil måtte gjennomføres raskt. Nettopp fordi en krise kan oppstå uten varsel, anbefales det at man konkret vurderer anbefalingene i **vedlegg 1** for å gjøre det enklere for seg selv dersom en krise skulle inntreffe.

**I tilfelle ambassaden tilrår evakuering, gjøres det oppmerksom på følgende:**

– Deltakelse i en slik evakuering skjer fullstendig frivillig og på egen risiko.

– Utgifter ved en evakuering må dekkes av den enkelte. Hvis det viser seg nødvendig, vil ambassaden forskuttere påløpte utgifter. I så fall må det avgis en skriftlig erklæring om at utgifter i forbindelse med evakueringen vil bli refundert.

– Ambassaden vil ikke kunne bringes til ansvar for personlige skader eller tap.

– Barn, syke, gravide og eldre vil bli tatt hånd om først.

## Nærmere om evakuering

Blir evakuering iverksatt, er det nyttig å være oppmerksom på de fire stadier i en evakueringsprosess:

1. *Informasjonsinnhenting*

Søk dekning til beskjed om evakuering blir gitt over radio, TV eller andre medier. I tilfelle en krise med kort eller intet forhåndsvarsel anbefales det ikke å evakuere på egen hånd. I Seoul og omegn kan det være hensiktsmessig å *holde seg hjemme eller søke dekning i en første fase* og lytte på radio. Råd fra ambassaden kan også søkes innhentet. Hvis man bor i et område der det oppstår sivil uorden, bør man vurdere å dra til et tryggere sted i Sør-Korea på egen hånd. Om mulig bør Utenriksdepartementet informeres om slik avreise.

Man skal som hovedregel *ikke* dra til samlingsplass uten at beskjed er gitt. Beskjed om evakuering vil bli gitt av ambassaden, eventuelt kringkastet på radio. Telefonnettet kan fort bryte sammen eller bli ødelagt, noe som vil gjøre kontakt med ambassaden vanskelig.

Beskjed om evakuering kan også bli kringkastet på engelsk i form av et felles kommuniké fra EU-landenes ambassader. En slik melding om evakuering vil også gjelde for norske borgere.

Har man barn på skole, kan undervisningen bli suspendert i tilfelle en tiltagende krisesituasjon. Det kan likevel ikke utelukkes at evakuering iverksettes mens barna er på skolen. Hver skole skal ha sine egne evakueringsplaner. Foreldrene bør gjøre seg kjent med skolens planer.

2. *Samlingssted*

Når det er gitt melding om å dra til samlingssted, bør man så snart som mulig få samlet familiemedlemmer samt hente frem kriseforsyninger og nødvendige dokumenter. Man skal deretter komme seg til nærmeste angitte samlingssted. Ved samlingsstedet kan man bli bedt om å vise frem identifikasjon.

Om det er vanskelig å komme til norske samlingssteder, kan det bli aktuelt å ta med norske borgere fra EU-lands samlingssteder. Tilsvarende kan man forsøke å nå en av de amerikanske basene. Den militære situasjonen kan likevel tilsi at man ikke får adgang.

Evakuering vil i hovedsak finne sted sørover. De som bor eller oppholder seg sør for Han-elven, bør derfor ikke prøve å ta seg frem til nordsiden med mindre ambassaden spesifikt anbefaler det.

3. *Mellomtransport*

Følg eventuelle instrukser om mellomtransport til andre deler av landet. Ambassaden vil søke å organisere transport til et utreisested.

4. *Utreise*

Følg instrukser om utreise ved fly eller skip til et nærliggende land.

# VEDLEGG 1 – PERSONLIGE OG INDIVIDUELLE FORBEREDELSER

Anbefalingene nedenfor bør følges opp i god tid før en krisesituasjon måtte oppstå. Gå derfor gjennom listen og se hva som bør gjøres av egen beredskap. Ved en militærledet evakuering vil bare det mest nødvendige kunne bringes med.

Personlige dokumenter, eiendeler og verdisaker

– Kontroller forsikringspolisen og lag en liste over private eiendeler og verdisaker som eventuelt etterlates i leiligheten. Deponer en kopi, om mulig hos bekjente eller et forsikringsselskap i hjemlandet.

– Kontroller at følgende personlige dokumenter er lett tilgjengelige: Pass, eventuelt oppholdspapirer for deg selv, din familie og eventuelle ansatte hjemme, forsikringspoliser, vaksinasjonsdokumenter og andre viktige personlige dokumenter.

Penger

– Oppbevar noe lokal og utenlandsk (USD) valuta, og se til at kredittkort er oppbevart på et lett tilgjengelig sted. Kredittkort vil særlig være praktisk ved opphold i annet land.

Nødvendighetsartikler og matvarer

– Anskaff en batteridrevet radio. Kjøp ekstra batterier.

– Gå til anskaffelse av førstehjelpssaker og personlige medisiner.

– Ha tilgjengelig sovepose eller ulltepper, eventuelt også en luftmadrass.

– Gå til innkjøp av vann og en del holdbare matvarer (hermetikk, nødproviant, tørket frukt/kjøtt osv.) nok for en uke. Frysebokser, kjøleskap og komfyrer kan stoppe pga. strømmangel.

– Ha også toalettsaker, hygieneartikler, spebarnsartikler, insektmidler, toalettruller o.l.

– Forviss deg om at du har reservelys (stearinlys, lommelykt med ekstra batterier).

– Ha også tilgjengelig litt kjøkkenutstyr til matlaging, eventuelt et campingsett og en primus, noen kniver og gafler.

– Ha tilgjengelig en liten ryggsekk til hvert voksent familiemedlem. I sekken kan legges de nødvendige dokumenter, vann og tørrproviant, radio og lommelykt, førstehjelpssaker, toalettsaker osv. tilstrekkelig for et par dager. En ryggsekk kan være praktisk da det ikke kan utelukkes at evakuering periodevis vil måtte skje til fots.

Bruk av bil

– Det anbefales ikke at man prøver å bruke bil for å komme seg til samlingssted ved en eventuell evakuering. I tilfelle unntakstilstand vil bruk av bil kunne bli meget begrenset eller forbudt. Det anbefales likevel at bilen alltid er i brukbar stand, at bensintanken er fylt opp, og at det vurderes et lite lager av bensin.

##### Andre tiltak

– Vurder å tappe vann i bøtter og badekar, anskaff ekstra forsyninger med drikkevann.

– Få eventuelle gassflasker til gasskomfyrer skiftet ut med fulle.

Biologiske og kjemiske våpen

Det antas at Nord-Korea er i besittelse av biologiske og kjemiske våpen som kan bli benyttet i en konflikt på den koreanske halvøy. I en alvorlig tilspisset situasjon vil det forventes at de fleste norske borgere forlater landet med kommersielle fly og ikke vil bli berørt av en eventuell bruk av biologiske og kjemiske våpen.

Det finnes mange former for slike våpen. Noen vil være effektive for en begrenset tid, andre kan virke over flere dager. For å beskytte deg selv mot en slik trussel vil innkjøp av gassmaske og beskyttelsesdrakt kunne redusere risikoen. Slikt utstyr krever imidlertid konstant vedlikehold, også når det ikke benyttes.

Ambassaden vil ikke kunne lagre slikt utstyr for norske borgere i Sør-Korea. Innkjøp må i de enkelte tilfeller ordnes privat fra kommersielle leverandører.

En annen måte å beskytte seg på mot virkningen av biologiske og kjemiske våpen kan være å stenge alle vinduer og dører, forsegle alle åpninger med tape, plastikk eller våte håndklær.

# VEDLEGG 2 – KOREANSKE VARSLER

**1 Sirene**

3 MINUTES CONSTANT SOUND = WARNING / SEEK SHELTER

1 MINUTE CHANGING SOUND = AIR ATTACK WILL START / STAY IN SHELTER

After attack sirens, if there is a 1 minute constant sound, it will be safe in 5 minutes.

**2 Tilfluktsromskilt**

****

Det er tilrådelig å gjøre seg kjent med koreanske retningslinjer. Se

[www.eng.safekorea.go.kr](http://www.eng.safekorea.go.kr)

Ambassaden gjør oppmerksom på at det finnes flere applikasjoner for smartelefon for å finne nærliggende tilfluktsrom. Det anbefales å laste ned «Emergency Ready App».

# VEDLEGG 3 – KONTAKTINFORMASJON

## NORSKE KONTAKTPUNKTER

*Kongelig norsk ambassade Seoul*

13th fl. Jeong-dong Building, 21-15 Jeongdong-gil, Jung-gu Seoul 04518

Tel: 727-7100

E-mail: emb.seoul@mfa.no

*Norges honorære konsulat i Busan*

8th floor, Haeundae I-Park C1 Unit, 38 Marine City 2-ro, Haeundae-gu, Busan 48120

Tel: 051-610-7700

*Kontakt: Honorært konsulat (DVN GL)*

*Office: +82 (0)51-610-7838*

## LIST OF CONTACT POINTS OF EUROPEAN UNION MEMBER STATES

**Embassies and Honorary Consulates in Seoul**

*Delegation of the European Union*

1th Floor, Seoul Square, 416 Hangang-daero, Jung-gu, Seoul 04637

Tel: (02) 3704-1700

E-mail: delegation-rep-of-korea@eeas.europa.eu

*Embassy of Austria*

21 Fl., Kyobo Building, 1, Jong-ro,

Jongno-gu, Seoul 03154

Tel: (02) 721-1700

E-mail: seoul-ob@bmeia.gv.at

*Embassy of Belgium*

Itaewon-ro 45 gil 23,

Yongsan-gu, Seoul 04349

Tel: (02) 749-0381/4

E-mail: seoul@diplobel.fed.be

*Embassy of Bulgaria*

102-8 Hannam-daero,

Yongsan-gu, Seoul 04418

Tel: (02) 794-8625/6

E-mail: embassy.seoul@mfa.bg

*Honorary Consulate of Bulgaria*

3rd Floor, Daeyong Building 7, Eonju-ro, 133-gil, Gangnam-gu, Seoul, 06053

Tel: (02) 3014-2700

*Embassy of the Czech Republic*

7th floor, The K-Twin Towers, B-dong, 50 Jongno 1-gil, Jongno-gu, Seoul 03142

Tel: (02) 725-6765/6; 720-6453

Emergency: 010-7445-6765

E-mail: czechembseoul@gmail.com; [seoul@embassy.mzv.cz](mailto:seoul@embassy.mzv.cz)

*Embassy of Denmark*

11th Floor, Seoul Square Building, 416, Hangang-daero, Jung-gu, Seoul, 04637

Tel: (02) 6363-4800

E-mail: selamb@um.dk

*Embassy of Finland*

18th Floor, Kyobo Building, Jongno 1, Jongno-gu, Seoul 03154

Tel: (02) 3701-0300

E-mail: sanomat.seo@formin.fi

*Honorary Consulate of Finland (Seoul)*

The Institute for Industrial Policy Studies (IPS)

6th Fl., 203 Sinchon-ro, Seodaemun-gu

120-808 Seoul

Tel.: (02) 456 5588

*Honurary Consulate of Finalnd (Busan)*

Wärtsilä Korea Ltd. 20F, Kwangeong Bldg

46, Chungjang-daero 9beon-gil

Jungu, Busan 48936

Tel.: 010-4875-8461

*Embassy of France*

43-12 Seosomun-ro,

Seodaemun-gu, Seoul, 03741

Tel: (02) 3149-4300

E-mail: info.seoul-amba@diplomatie.gouv.fr

*Embassy of Germany*

8F, Seoul Square, 416, Hangang-daero,

Jung-gu, Seoul 04637

Tel: (02) 748-4114

E-mail: info@seoul.diplo.de

*Embassy of Greece*

27th fl Hanwha Bldg 86 Cheonggyecheon-ro, Jung-gu, Seoul 04541

Tel: (02) 729-1400/1

E-mail: gremb.sel@mfa.gr

*Embassy of Hungary*

58 Jangmun-ro, Yongsan-gu

(Dongbinggo), Seoul 04393

Tel: (02) 792 2105

E-mail: mission.sel@mfa.gov.hu

*Embassy of Ireland*

13Th Floor, Leema Building, 42, Jongro 1-gil, Jongno-gu, Seoul 03152

Tel: (02) 721-7200

E-mail: seoulembassy@dfa.ie

*Embassy of Italy*

3Rd Floor, Ilshin Building, 98 Hannam-Daero, Yongsan-Gu, Seoul 04418

Tel: (02) 2750 0200/1

E-mail: embassy.seoul@esteri.it

*Honorary Consulate of Luxembourg*

20F, Janggyo Bldg., 363, Samil-daero,

Jung-gu 04541

Tel: (02) 316-6101 / (02) 379-1172

*Embassy of the Netherlands*

10th Floor Jeongdong Building, 21-15 Jeongdong-gil, Jung-gu, Seoul 04518

Tel: (02) 311-8600

E-mail: seo@minbuza.nl

*Embassy of Poland*

Samcheong-ro 20-1, Jongno-gu, Seoul 03062

Tel: (02) 723 9681

E-mail: seul.amb.sekretariat@msz.gov.pl

*Embassy of Portugal*

2F., Wonseo Building, 13, Changdeokgung 1-gil, Jongno-gu, Seoul 03058

Tel: (02) 3675-2251

E-mail: seul@mne.pt

*Embassy of Romania*

50 Jangmun-ro, Yongsan-Gu,

140-809 Seoul 04393

Tel: (02) 797-4924

Emergency Phone: 010-8939-4924

E-mail: seoul@mae.ro

*Embassy of Slovakia*

28 Hannamdae-ro, 10gil,

Yongsan-gu, Seoul, Seoul 04420

Tel: (02)794-3981

E-mail: emb.seoul@mzv.sk

*Embassy of Spain*

17 Hannam-daerp 36-gil,

Yongsan-gu, Seoul 04417

Tel: (02) 794-3581

E-mail: emb.seul@maec.es

*Embassy of Sweden*

Danam Building, 8th Fl. 10 Sowol-ro,

Jung-Gu, Seoul 04527

Tel: (02) 3703-3700

E-mail: ambassaden.seoul@gov.se

*Embassy of Switzerland*

77 Songwol-gil, Jongno-gu

Seoul 03165

Tel: 02-739-9511

E-mail: seoul@eda.admin.ch

*Honorary Consulate of Latvia*

KAIT Tower 11F, Teheran-ro 306, Gangnam-gu, Seoul, Republic of Korea 06210

Tel : (02) 559-6220

Email : latvia@curocom.com

*Embassy of the United Kingdom*

Sejong-daero 19-gil 24,

Jung-gu, Seoul 04519

Tel: (02) 3210 5500

E-mail: Enquiry.Seoul@fcdo.gov.uk

## 

## KOREAN EMERGENCY TELEPHONE NUMBERS – IN CASE OF A CHEMICAL OR BIOLOGICAL ATTACK

**MOFA (Ministry of Foreign Affairs)**

Duty Office (only after office hours)

60, Sajik-ro 8-gil, Jongno-gu, Seoul 03172

Tel: 2100-7000 / 2100-7100

Fax: 2100-7998

**National Police Agency**

97, Tongil-ro, Seodaemun-gu, Seoul, 03739 Tel:Tel:Tel: 3150-2124

Anti-terrorist division:

Tel:3150-1225

Hotline: 010-4627-1945

**Police general telephone numbers**: 112

**Fire rescue team**: 119

**National Institute of Health**(Korea Disease Control & Prevention Agency)

Osong Health Tech. Admin Complex 187, Osongsaengmyeong 2-ro, Osong-eup, Heungdeok-gu, Cheongju, North Chungcheong Province, Korea

Tel: 043-719-7700 / 719-7114

*Department of infectious disease control*

Division of communicable disease control

Tel: 02-361-5720

Emergency room bio-chemical anti-terrorism (24 hrs)

Emergency disease councelling and hospital guide

Tel: 1339

Overseas: (+82) 02-2633-1339